

RENSEIGNEMENTS  
DU FESTIVAL  
**01 48 84 40 53**  
**festival@lestheatrales.co**  
**m**  
**www.lestheatrales.com**

SERVICE DE PRESSE  
**ZEF - ISABELLE MURAOUR**  
**01 43 73 08 88**  
**ou 06 18 46 67 37**  
**assozeff@wanadoo.fr**

**LES THEATRALES CHARLES DULLIN, EDITION  
2006**

festival de la création contemporaine francophone

**23 février – 26 mars**

direction artistique Guillaume Hasson

**Dossier de presse**

Les Théâtrales Charles Dullin sont subventionnées par le  
Conseil Général du Val-de-Marne, et reçoivent le soutien du

Ministère de la Culture et de la  
Communication – Drac Ile-de-

France, du Conseil Régional d'Ile-de-France, et de la SACD.

## SOMMAIRE

Calendrier	3
Edito du Directeur Artistique	4
Une virée – <i>spectacle</i>	5
Iq et Ox – <i>spectacle</i>	6
6 mois au fond d'un bureau – <i>spectacle</i>	7
Cagoule – <i>spectacle</i>	8
Tartare – <i>spectacle</i>	9
Une étoile pour Noël, ou l'ignominie de la bonté – <i>spectacle</i>	10
Voyage – <i>spectacle en création</i>	11
Alex Legrand – <i>spectacle</i>	12
Complément d'objets – <i>spectacle</i>	13
Les Demoiselles de Buenos Aires – <i>spectacle</i>	14
Histoire de vivre – <i>spectacle</i>	15
Mes Jambes, si vous saviez, quelle fumée... – <i>spectacle</i>	16
Noce – <i>spectacle</i>	17
Un siècle d'industrie – <i>spectacle</i>	18
Cul de sac – <i>spectacle</i>	19
D'où viens-tu mon petit ? – <i>spectacle</i>	20
Daewoo – <i>spectacle</i>	21
Terre Sainte – <i>lecture</i>	22
Les Maîtres fugueurs – <i>lecture</i>	23
Extraits d'œuvres d'Olivier Apert – <i>lecture</i>	24
Hiver précédé du Manuscrit des chiens – <i>lecture</i>	25
Les Ecritures publiques – <i>mise en espace</i>	26
Un théâtre populaire aujourd'hui ? – <i>débat</i>	28
Chantier ouvert au public – <i>chantier</i>	29
Informations pratiques (coordonnées des lieux et moyens d'accès)	30

jeudi 23 février	20h30	Une virée	Créteil	p 5
vendredi 24 février	20h30	Une virée	Créteil	p 5
samedi 25 février	20h30	Une virée	Créteil	p 5
samedi 25 février	20h45	Iq et Ox	Maisons-Alfort	p 6
dimanche 26 février	16h	Iq et Ox	Maisons-Alfort	p 6
jeudi 2 mars	20h30	6 mois au fond d'un bureau	Le Perreux-sur-Marne	p 7
vendredi 3 mars	20h30	6 mois au fond d'un bureau	Le Perreux-sur-Marne	p 7
vendredi 3 mars	20h30	Cagoule	Orly	p 8
samedi 4 mars	18h	Terre Sainte	Orly	p 22
samedi 4 mars	20h30	Cagoule	Orly	p 8
samedi 4 mars	20h30	Tartare	Champigny-sur-Marne	p 9
dimanche 5 mars	16h	Tartare	Champigny-sur-Marne	p 9
lundi 6 mars	20h30	Les Maîtres fugueurs	Fontenay-sous-Bois	p 23
jeudi 9 mars	20h30	Une étoile pour Noël ...	Fresnes	p 10
vendredi 10 mars	20h30	Voyage	Choisy-le-Roi	p 11
vendredi 10 mars	20h30	Alex Legrand	Cachan	p 12
samedi 11 mars	16h	Les Ecritures publiques	Gentilly	p 26
samedi 11 mars	20h30	Alex Legrand	Cachan	p 12
samedi 11 mars	20h45	Complément d'objets	Sucy-en-Brie	p 13
dimanche 12 mars	16h	Complément d'objets	Sucy-en-Brie	p 13
dimanche 12 mars	17h	Une étoile pour Noël ...	Fresnes	p 10
lundi 13 mars	20h	Les Demoiselles de Buenos Aires	Ivry-sur-Seine	p 14
mardi 14 mars	20h	Les Demoiselles de Buenos Aires	Ivry-sur-Seine	p 14
mercredi 15 mars	21h	Histoire de vivre	Le Kremlin-Bicêtre	p 15
jeudi 16 mars	20h30	Mes Jambes, si vous saviez, ...	Villejuif	p 16
jeudi 16 mars	21h	Histoire de vivre	Le Kremlin-Bicêtre	p 15
vendredi 17 mars	20h30	Mes Jambes, si vous saviez, ...	Villejuif	p 16
vendredi 17 mars	20h30	Noce	Nogent-sur-Marne	p 17
samedi 18 mars	16h	Un théâtre populaire aujourd'hui ?	Villejuif	p 28
samedi 18 mars	20h30	Noce	Nogent-sur-Marne	p 17
samedi 18 mars	21h	Un siècle d'industrie	Vitry-sur-Seine	p 18
dimanche 19 mars	14h30	Les Ecritures publiques	Alfortville	p 26
dimanche 19 mars	16h	Un siècle d'industrie	Vitry-sur-Seine	p 18
lundi 20 mars	19h	Extraits d'oeuvres d'Olivier Apert	Vitry-sur-Seine	p 24
jeudi 23 mars	20h30	Hiver ...	Nogent-sur-Marne	p 25
vendredi 24 mars	20h30	D'où viens-tu mon petit ?	Chevilly-Larue	p 20
vendredi 24 mars	21h	Cul de sac	Rungis	p 19
samedi 25 mars	10h-18h	Chantier ouvert au public	Nogent-sur-Marne	p 29

samedi 25 mars	20h30	Daewoo	Fontenay-sous-Bois	p 21
samedi 25 mars	21h	Cul de sac	Rungis	p 19
dimanche 26 mars	16h	Daewoo	Fontenay-sous-Bois	p 21

Spectacles

Lectures

Autres événements

Aujourd'hui plus que jamais, la difficulté croissante, éprouvée par les plus jeunes pour accéder aux métiers de la scène, conduit les Théâtrales Charles Dullin à promulguer leur démarche pionnière et résistante.

Pour donner toute sa chance au risque, à l'inconnu, à l'innovation, en d'autres termes, à l'émergence du patrimoine de demain, notre festival revendique la solidarité intergénérationnelle, le renouvellement des langages scéniques, et la collaboration essentielle entre les auteurs et les metteurs en scène.

C'est pourquoi les Théâtrales Charles Dullin souhaitent offrir un champ d'expérimentation aux questionnements soulevés par la reconnaissance des écritures contemporaines.

Il n'est alors pas étonnant que les thématiques, empreignant les dix-sept spectacles sélectionnés dans cette édition 2006, traduisent les préoccupations et les aspirations qui traversent ce début de millénaire :

- le choc des civilisations, des cultures et des religions dans le paysage urbain actuel, où sont évoquées la recherche des racines et la problématique de l'intégration,
- le monde du travail en tant que symbole du macrocosme sociétal, où sont abordées les déviances des sociétés mercantilisées,
- l'art comme vecteur d'insoumission et de résilience, où l'Homme s'élève contre la barbarie et le conformisme afin d'ouvrir la voie à son identité,
- le groupe et son interaction avec l'individu, où les notions d'appartenance et de liberté, d'assujettissement et de transgression se combattent.

Jalonne cette programmation tout un volet satellite de mises en espace, chantier, lectures, débat, pour approfondir les rencontres entre les artistes, le public, et lever le préjugé d'un théâtre bien souvent pénalisé par la réputation du trop intellectuel ou du trop élitiste.

Fidèles à leur nécessité originelle, les Théâtrales Charles Dullin travaillent ainsi à la découverte et à l'identification d'un art parlant du et au présent, un art de notre temps, mouvant, audacieux, insolent, rebelle et, contre une abdication insidieuse et organisée... indispensable.

**Guillaume Hasson**  
Directeur artistique

**du jeudi 23 au samedi 25 février 2006 à 20h30**

Maison des Arts de Créteil  
Réservation au 01 45 13 19 19

## **UNE VIRÉE** d'Aziz Chouaki

(Théâtre Nanterre – Amandiers)

Le texte **Une virée** est paru aux Éditions Théâtrales.

Mise en scène de **Jean-Louis Martinelli**

Avec **Hammou Graïa, Zachariya Gouram et Mounir Margoum**

*Une virée* est un texte sur le rapport entre la fiction comme résistance face au monde. Dans une Alger déchiquetée par l'islamisme, le crime et la corruption, la vie essaye de se trouver du sens. Nos héros réduits à n'être que les commentateurs d'une histoire qui leur échappe, luttent dans le vide avec fougue et énergie.

Entre le réel et l'imaginaire, ils trouvent un moyen de donner un sens momentané à leur vie par le biais de personnages, d'extraits de films ou de chansons. Ces incursions dans la fiction sont autant de moments plaisir volé au vide de leur existence. Pas de doute que la virée dont il est question est une errance à la fois spatiale et psychologique.

Écriture protéiforme, à l'image de l'identité algérienne, «langue créole» propice à la métaphore, et surtout langue éminemment poétique, elle fluctue entre la violence des échanges, la dureté de la rue, et une parole de l'intime, où se télescopent les images et les idées, comme dans un rêve éveillé.

Derrière les allures de discussions de comptoir et de quotidien, c'est bien la situation de leur pays, leur propre rapport à l'espace, au temps et à leur civilisation que Rachid, Lakhdar et Mokhtar donnent à entendre.

« Cette pièce montre les personnages aux prises avec un réel piégé, sans issue. Ils vont évoluer dans leur dérive comme des sortes de boussoles détraquées. »

**Aziz Chouaki**

**le samedi 25 à 20h45 et dimanche 26 février à 16h00**

NECC de Maisons-Alfort  
Réservation au 01 41 79 17 25

**IQ ET OX** de Jean-Claude Grumberg

(Théâtre des Quartiers d'Ivry)

Le texte **Iq et Ox** est paru aux Editions Actes Sud – Papiers Heyoka.

Mise en scène d'**Adel Hakim**

Avec **Thierry Barèges, Isabelle Cagnat, Etienne Coquereau, Malik Faraoun, Nicolas Dalban-Moreynas (marionnettiste) et Alexandre Haslé (marionnettiste)**

Ce spectacle s'adresse aux enfants aussi bien qu'aux adultes. Nous le voulons fable, féerie et conte moral pour tous les publics.

*Iq et Ox* est destiné à faire rêver, réfléchir, et si possible douter les petits et les grands enfants ainsi que leurs parents, croyants ou incroyants. Ne cherchez surtout pas dans *Iq et Ox* un point de vue sur l'état de notre planète. *Iq et Ox* veut réjouir le cœur des enfants par le truchement des comédiens et des marionnettes qui, depuis le parvis des églises et la nuit des temps jusqu'au cœur de nos modernes théâtres, ne cessent de convertir les spectateurs à la communion du rire et de l'émotion, la seule qui vaille.

Dans un monde hostile, la question qui se pose aux deux jeunes héros, confrontés aux dieux belliqueux imposés par leurs pères, est de savoir comment ils réussiront à survivre et quel avenir ils tenteront de se construire. La solution, pour ces deux êtres, est l'amour.

Sur scène seront représentés le fleuve (et aussi la crue du fleuve), le soleil (et aussi l'éclipse du soleil) ainsi que l'orage. On pourra suivre la fuite de Petite Ox et Petit Iq sur une barque de fortune, leur arrivée sur une île verdoyante d'où ils devront fuir à nouveau en raison d'une terrible menace, pour se trouver enfin sur une pelouse fleurie en compagnie du jeune Eléphant.

**Adel Hakim**



**le jeudi 02 et vendredi 03 mars à 20h30**  
représentation supplémentaire le samedi 04 mars à 21h00  
Centre Des Bords de Marne du Perreux  
Réservation au 01 43 24 54 28

**6 MOIS AU FOND D'UN BUREAU** de Laurent Laurent

(Plateau 31 / Compagnie Mack et les Gars)

Adaptation et mise en scène de **Stéphanie Chévara**

Avec **Vincent Jaspard, Michèle Laurence, Anne Azoulay, Gérald Cesbron, Françoise Boisseau, Hocine Choutri, Sylvain Ferrandes, Vincent Leenhardt, Karin Palmieri et Claude-Bernard Perrot**

Au fond de son bureau, justement, il n'a rien à faire. Six mois suffiront. Ici-bas, les révolutionnaires ne font pas long feu. Déguisé en employé de bureau, c'est à dire habillé par un non costume, tel le caméléon, il se fond dans le paysage, personne ne l'a vu venir mais tout le monde va l'entendre...

Tout se déclenche malgré lui. De la photocopieuse au trombone tout est contre lui à moins que ce ne soit lui qui s'oppose à tout ce qui est.

Le palais est un quelconque bureau d'une entreprise moyenne dans laquelle s'active un nombre moyen de gens s'ennuyant moyennement dans des conditions moyennes pour un salaire moyen.

**Stéphanie Chévara**

*6 mois au fond d'un bureau* représente la version groupale de l'incapacité foncière du personnage à ne pas déranger ce qui est.

Laurent Laurent est un zélé prosateur, le réassort des fournitures, la sempiternelle langue de bois et autres contradictions inhérentes au Système auront raison de ce révolté qui se sacrifie pour ceux avec qui il est enfermé entre quatre murs.

Le pot de départ qui clôt *6 mois au fond d'un bureau* est ainsi un pur moment d'anthologie, qui voit les non-cadres overbookés par leur j'menfoutisme et leurs luttes quasi médiévales, littéralement "péter les plombs".

Un sens des détails vaillamment mis à contribution dans une charge ironique, moins gratuite que pointue, contre les points névralgiques de la société (entendue à tous les sens du terme). D'un tel passage au crible de *La vie de bureau...*, il ressort une nostalgie empreinte de sociologie.

**Frédéric Grolleau, Directeur de la publication du magazine *le littéraire***

**le vendredi 03 et le samedi 04 mars à 20h30**

Centre Culturel Aragon-Triolet d'Orly

Réservation au 01 48 52 40 85

## **CAGOULE** de Hubert Koundé

Le texte **Cagoule** est paru aux Editions Actes Sud-Papiers.

Mise en scène de **Hubert Koundé**

Avec **Cyril Guei, Franciana Fety Costa et Saury Foulah**

Ce pourrait être « Un Roméo et Juliette », contemporain, dans un contexte sur-urbain, un climat de violence et de haine. Un conte urbain ancré dans l'actualité plus souvent proche de l'inhumain que de l'humain.

Cagoule, un jeune homme noir, sort de prison le 11 septembre 2001 après avoir purgé une peine de cinq années pour un braquage raté. A peine de retour dans son quartier, il s'amourache de Yasmina, une jeune musulmane qui sera abattue par son frère, Choukri, à cause en partie de cette liaison estimée pécheresse.

La perte de son amante devient pour Cagoule le moteur d'une farouche envie de vengeance. Alors il traque et pourchasse Choukri désespéré et dont les traits du visage lui rappelant ceux de Yasmina, semblent assouvir sa soif de meurtre...

Se venger ou pardonner ? Tel sera en finalité le dilemme de Cagoule.

*Cagoule* c'est une histoire sur les tentations nihilistes qui rongent notre temps. Mais c'est avant tout une histoire d'amour.

**Hubert Koundé**

**le samedi 04 à 20h30 et le dimanche 05 mars à 16h00**

Centre Gérard Philipe de Champigny

Réservation au 01 48 80 96 28

**TARTARE** de René Bizac

(Théâtre INTRANQUILLE)

Le texte **Tartare** est paru dans la collection Hayez & Lansman.

Mise en scène et mouvement de **Manu Mathieu**

Avec **Jessica Gazon, Céline Peret, Isabelle Puissant, Anne Romain, Laurence Warin, Sébastien Chollet, Peter Ninane et René Bizac**

Qu'est-ce qui lie des êtres aussi différents que Monsieur Paul, un homme épuisé de 52 ans, qu'une factrice au mouchoir rouge, qu'une jeune employée qui sent la crevette, qu'une femme qui rêvait de voler, qu'un homme qui vola, peut-être, qu'une mère qui s'est suicidée à 26 ans, et que deux mouettes hallucinées.

C'est que même s'ils n'en ont pas l'air, même s'ils parlent chantent et dansent, ils sont bel et bien refroidis depuis longtemps. Ils sont maintenant prisonniers d'un lieu poétique, pareil au Tartare mythologique. Alors, ils racontent leur histoire, pour insuffler la vie. Ils savent que si la vie a un début et une fin, elle est aussi, et surtout, comprise dans une limite bien plus étroite que celle de nos rêves. Un spectacle avec poésie, humour et cruauté.

**le jeudi 09 à 20h30 et dimanche 12 mars à 17h00**

Grange Dîmière de Fresnes  
Réservation au 01 49 84 56 91

# **UNE ÉTOILE POUR NOËL** ou l'ignominie de la bonté de Nasser Djemaï

(Compagnie Repères)

Le texte **Une étoile pour Noël** est paru aux Editions Actes Sud-Papiers.

Mise en scène de **Natacha Diet**

Avec **Nasser Djemaï**

*Une étoile pour Noël* c'est l'histoire du petit Nabil farouchement décidé à devenir premier ministre comme le lui a demandé secrètement son père.

Entre les mines de ciment où travaille ce dernier et le ministère, il n'y a qu'un pas à franchir... C'est en tout cas ce dont est bientôt convaincu Nabil, happé par la grande machine à laver d'une petite société, où chacun s'emploie à lui inculquer les recettes de la réussite : ne pas ressembler à son père, avoir un prénom avec les bonnes sonorités, connaître l'équation type d'un cercle pour découper un gâteau...

Dans ce microcosme peuplé d'ogres à visage humain, Nabil, tour à tour naïf et manipulateur, avance dangereusement sur le fil ténu de sa destinée.

Une histoire où une simple tasse de thé peut avoir le tranchant d'une paire de ciseaux affûtés. Tous les personnages ont donc un ancrage dans mes souvenirs, mais ils ont été étirés, poussés dans leurs retranchements, pour devenir des figures théâtrales. Car nous sommes loin du genre de l'auto-fiction, mais bien dans l'univers de l'épopée burlesque.

**Nasser Djemaï**

## SPECTACLE EN CREATION

**le vendredi 10 mars à 20h30**

Théâtre-Cinéma Paul Eluard de Choisy le Roi

Réservation au 01 48 90 89 79

### **VOYAGE** conception et mise en scène de Eve Bonfanti et Yves Hunstad

(La Fabrique Imaginaire)

La compagnie est en résidence à Choisy-Le-Roi dans le cadre des Théâtrales Charles Dullin et présente au public une étape de son travail.

Avec **Eve Bonfanti, Katia Ponomareva, Yves Hunstad, Etienne Van der Belen et Valérie Le Dourner**

*Voyage*, c'est l'histoire imaginaire de différents personnages qui évoluent sans cloisons dans différents couloirs du Temps : il y a un généticien qui donne une conférence à Barcelone, une sexologue qui s'interroge sur l'amour, un musicien québécois venant de Montréal qui débarque à l'instant à l'aéroport et une actrice qui semble présenter le spectacle mais qui pourtant vient d'avoir un accident de voiture. On ne sait pas si elle est morte, si elle est dans le coma, si on est dans son rêve ou si c'est elle qui imagine cette histoire comme étant celle de son prochain spectacle.

Les personnages, en tout cas, sont bien vivants devant nous, ils nous parlent, ils se croisent, se rencontrent, ou déambulent dans des temps de vie, de mort, des temps imaginaires où les forces du passé et du présent se mélangent pour nous entraîner dans un monde hors repères.

Ces bribes de vie ainsi réunies remettent en cause notre concept du temps, passé, réel et imaginaire. Quand la vie et la mort se mélangent sur la même ligne temporelle...

**le vendredi 10 et samedi 11 mars à 20h30**

Théâtre de Cachan

Réservation au 01 45 47 72 41

**ALEX LEGRAND** de Nathalie Fillion

(Théâtre du Baldaquin)

Mise en scène de **Nathalie Fillion**

Avec **Sylvain Creuzevault, Chantal Deruaz, Philippe Frécon, Juliette Steimer et Hervé Van der Meulen**

Alex Legrand, fils de Alexandre et Alexandra Legrand, vient d'écrire un livre « Avant que tes vers me bouffent », dans lequel il tue ses parents.

Aujourd'hui, Alex Legrand est dans un état de panique totale : ses parents vont arriver aujourd'hui d'une minute à l'autre, ils ne savent rien du livre de leur fils, ils ne savent pas qu'il les a tués. Ils viennent simplement prendre le thé et faire connaissance d'Annabel, sa fiancée.

Leur arrivée ne résout rien, au contraire. En s'introduisant dans l'intimité de leur fils, découvrant à son insu le livre parricide, ils sont envahis par l'anxiété, démasqués par les non dits, trahis par les mots. Les malentendus entre les personnages se multiplient. Fantômes et réalités se contaminent. Annabel et Jonathan le voisin sont pris par la tourmente. Alex fait ce qu'il peut. Chacun, fait ce qu'il peut, pas ce qu'il veut.

Alex Legrand est une histoire de rapports aliénés ; un fils paralysé par ses parents, des parents paralysés par leur fils ; une histoire d'amour, des histoires d'amour invivables. Une histoire de mots aux pouvoirs magiques, de mots qui créent la vie, de mots qui la condamnent.

Monsieur et Madame Legrand entrent alors dans l'espace de jeu, hanté à leur insu par leurs propres fantômes. Sous les yeux de spectateurs, initiés, commence alors le voyage illicite d'un père et d'une mère dans l'intimité de leur fils, avec les éléments laissés là comme des indices d'une autre représentation. Un autre théâtre se recompose alors. Plus une mascarade fantasmagorique, une simple mascarade familiale tragi-comique, cruelle, et fantastiquement ordinaire.

**le samedi 11 à 20h45 et dimanche 12 mars à 16h00**

Centre Culturel de Sucy-en-Brie

Réservation au 01 45 90 25 12

## **COMPLÉMENT D'OBJETS**

(Cie le CRIK)

Conception de **Delphine Lehericey et Jean-François Maurier**

Mise en scène de **Marie Chavelet**

Deux personnages, une femme et un homme d'apparence un peu désuète pour ne pas dire datée, s'affairent derrière un bureau à l'entrée du public. Une fois celui-ci installé, ils déclarent ouvert le congrès annuel de l'A.F.D.P.P.O, Association Française de Défense et de Promotion du Patrimoine Objectal, dont ils sont respectivement trésorière et président à vie. Les spectateurs sont, quant à eux, d'office, membres de l'association. Le spectacle épouse le déroulement de ce congrès fantaisiste et chaotique.

Voilà pour la supercherie.

La dramaturgie découle naturellement de cette imposture, elle épouse les objectifs militants quelque peu obsessionnels de l'A.F.D.P.P.O et de ses représentants, à savoir l'exhumation d'objets oubliés, totalement imaginaires, souvent chaînons manquant dans le parcours évolutif d'un objet identifié, et la réintroduction de ces objets par la transformation de leur fonction initiale. C'est aussi l'occasion, entre autre, de revisiter de manière fantaisiste notre passé et l'origine de certaines expressions françaises.

**Delphine Lehericey et Jean-François Maurier**

**le lundi 13 et mardi 14 mars à 20h00**  
représentation supplémentaire le mercredi 15 mars à 20h  
Studio Casanova d'Ivry  
En collaboration avec le Théâtre des Quartiers d'Ivry, dans le cadre du festival ¿Qué tal ?  
Réservation au 01 43 90 11 11

**LES DEMOISELLES DE BUENOS AIRES** de Daniel Veronese

(Même les Anges – compagnie Christian Germain)

Mise en scène de **Christian Germain**

Textes français **Françoise Thanas**

Avec **Sandra Faure, Laurence Vielle et Mireille Mossé ou Maryse Poulhe en alternance**

Les demoiselles de Buenos Aires est un triptyque composé de trois monologues : Adela, La nuit dévore ses enfants et Lúisa, dits par trois « Demoiselles », trois vieilles filles, femmes sans hommes, sujettes au vertige, en proie à une tourmente.

Chacune porte en elle une absence, une fêlure, une blessure d'enfant. Par la parole, elles tentent de recoller ensemble des fragments de vie, de mémoire... La fausse légèreté du titre est en opposition avec la noirceur des situations : solitude, désirs inaccomplis, folie, présence de la mort... et cependant ces femmes demeurent droites et dignes dans ce chaos qu'est devenu le monde. Les textes sont riches aussi d'un humour dévastateur qui se révèle avec le jeu.



**le mercredi 15 et jeudi 16 mars à 21h00**  
Espace Culturel André Malraux du Kremlin-Bicêtre  
Réservation au 01 49 60 69 42

**HISTOIRE DE VIVRE** de Nathalie Saugeon

(Compagnie Caravane)

Mise en scène de **Catherine Hauseux**

Avec **Stéphane Daurat, Charles Meurisse, Arnaud Perrel, Lannick Gautry**

Simon et Yvan partagent la même cellule sans fenêtre depuis un bon bout de temps, lorsqu'on y transfère Germain. Ce dernier, réservé et énigmatique, semble tout désigné pour être leur souffre-douleur ; mais peu à peu, Germain va se révéler : à partir d'un dessin, il se met à raconter des histoires, permettant aux deux autres de s'échapper par l'imaginaire et de s'ouvrir au monde.

**Nathalie Saugeon**

Saugeon est une écriture simple, claire, sûre, un humour incisif, de la poésie, de la perspicacité, de la cruauté et de l'intelligence sans étalage.

Histoire de vivre est la première pièce de Nathalie Saugeon, probablement, la plus spontanée, certainement la plus optimiste, de par sa dimension humaine et forte.

La force de la pièce repose sur la personnalité des trois protagonistes, de leur évolution, et la transformation de leurs rapports.

La prison est le cadre de leur enfermement pluriel ; faute d'une fenêtre sur le monde, ils vont apprendre à s'ouvrir aux autres et à eux-mêmes. Histoire de vivre est avant tout un conte...

**le jeudi 16 et vendredi 17 mars à 20h30**

Théâtre Romain Rolland de Villejuif

Réservation au 01 49 58 17 00

## **MES JAMBES, SI VOUS SAVIEZ, QUELLE FUMÉE...**

(Théâtre des Lucioles)

Mise en scène de **Bruno Geslin**

Avec la collaboration de **Samuel Perche et Pierre Maillet**

Avec **Pierre Maillet, Jean-François Auguste et Elise Vigier**

Qui était vraiment Pierre Molinier, photographe surréaliste de ce siècle ?

Plus tout à fait homme mais pas tout à fait femme. Créature de ses propres fantasmes. En escarpins et bas, photographe de ses jambes. Un fétichiste ou un chaman au charme magique. Une personnalité provocatrice, obsessionnelle, sulfureuse, colérique, subversive, déterminée, insoumise...

« Je me trouvais pour la première fois de ma vie devant un homme qui de toute évidence selon le mot fameux, avait tué en lui la marionnette, qui s'était affranchi non seulement des convenances, des mœurs et de la morale mais aussi et surtout des contraintes internes que notre être oppose au désir, je mesurais combien la chose la plus simple au monde qui soit, exprimer son désir et le vivre lorsque cela ne dépend que de soi est aussi la chose la plus impossible, et devant quel martien nous nous trouvons si, sous nos yeux, parle et se meurt un être libre . »

**Pierre Bourgade**  
**Romancier et essayiste**

**le vendredi 17 et samedi 18 mars à 20h30**

Scène de Watteau de Nogent-Sur-Marne

Réservation au 01 48 72 94 94

**NOCE** de Jean-Luc Lagarce

(Ici et Maintenant Théâtre)

Le texte **Noce** est paru aux Editions Les Solitaires Intempestifs.

Mise en scène de **Christine Berg**

Avec **Michel Boy, Elodie Cotin, Mélanie Faye, Alice Carel et Laurent Nouzille**

Ce soir, un repas de noce grandiose, bourgeois va avoir lieu dans une petite ville. Des centaines d'invités, un cadre exceptionnel, un évènement.

Un homme, un monsieur, une dame, une femme et une jeune fille veulent à tout prix y assister, même frauduleusement. Disposés à surmonter de nombreux obstacles avec ruse et imagination et prétexte comme la perte des cartons d'invitations, les voilà relégués au fond et bien loin des mariés.

Puis tout prend un tour surréaliste ; l'amertume, l'envie, la naïveté aussi vont amener ces 5 personnes aux actes les plus fous. Mus par le besoin irraisonné de voir, de savoir, de connaître, ils vont se livrer au saccage, au pillage, tout balayer de ce monde qui n'est pas le leur.

Mais dans leur obstination, ils s'inventent ce dont on les prive, au prix de bien des risques.

**le samedi 18 à 21h00 et dimanche 19 mars à 16h00**

Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine

Réservation au 01 55 53 10 60

## **UN SIÈCLE D'INDUSTRIE** de Marc Dugowson

(Le Théâtre du Volcan Bleu)

Le texte **Un siècle d'industrie** est paru à L'Avant-Scène Théâtre / Les Quatre-Vents

Mise en scène de **Paul Golub**

Avec **Jean-Yves Duparc, Stéphanie Pasquet, Rainer Sievert, Xavier-Valéry Gauthier, Brontis Jodorowsky, Yves Lecat, Anne-Sophie Pommier-Dupré**

*Un siècle d'industrie* raconte la vie d'une entreprise allemande, originellement spécialisée dans le traitement des déchets, qui fournissait les camps d'extermination en fours crématoires durant la Première Guerre mondiale. Cette entreprise qui s'était placée au coeur des processus d'extermination de masse des Juifs et des Tsiganes n'appartenait pourtant pas aux organisations criminelles d'Etat de l'Allemagne nazie. Elle a cependant rendu techniquement possible l'extermination de millions de personnes.

En parallèle de ce processus inhumain, se tisse une histoire d'amour entre la femme du directeur de l'usine et l'un des salariés les plus méritants.

L'implication criminelle de pans entiers de la société civile aux côtés des organisations criminelles d'Etat interroge l'ensemble de l'humanité en ce qu'elle signe, à chaque génocide, la faillite du genre humain. Tel fut et reste le cas pour le génocide arménien, tel est le cas pour le génocide des Tutsis au Rwanda, à tel point qu'on a pu parler pour ce dernier de génocide de « proximité ».

**Marc Dugowson**

Marc Dugowson a été, pour son texte précédent *Dans le vif*, premier lauréat du grand prix de littérature dramatique organisé par l'ANETH en association avec la SACD, le CNL, les EAT et l'APAT. Il a été également Prix Fnac.

**le vendredi 24 et samedi 25 mars à 21h00**

Théâtre de l'Arc en Ciel de Rungis

Réservation au 01 45 60 79 05

## **Cul de sac**

(TéATr'éPROUVète)

Mise en scène de **Jean Bojko**

Avec **Kroupit**

Monsieur François est un employé ordinaire. Comme tout employé ordinaire, il se rend à un rendez-vous ordinaire au siège social ordinaire d'une administration tout aussi ordinaire...

Mais lorsque Monsieur François pénètre dans l'immeuble, le spectateur ordinaire se retrouve embarqué dans un monde extraordinaire. Un monde fait de machines, de portes qui claquent, tournent, glissent et disparaissent en avalant les murs...

Un monde où valsent les repères spatiaux, sonores, visuels. Ne sommes-nous pas aussi des Monsieur François égarés dans un monde qui nous dépasse où la machine prend le dessus sur l'homme?

N'avons nous pas nous aussi une sorte de suprême rendez-vous?

**le vendredi 24 mars à 20h30**

Centre Culturel de Chevilly-Larue

Réservation au 01 41 80 69 69

## **D'OU VIENS-TU MON PETIT ? de Gérard Guillaumat**

(GRAT, Cie Jean-Louis Hourdin)

Mise en scène de **Jean-Louis Hourdin**

Avec **Gérard Guillaumat**

Que je vous conte et vous raconte l'histoire d'un homme :

à la fin de la dernière guerre revenant des camps de concentration où il y avait perdu la parole, (il avait de grandes difficultés à s'exprimer).

Un jour ne sachant que faire de sa journée, il accompagna un de ses amis à un cours d'Art Dramatique.

C'était l'école de Monsieur Charles Dullin. C'était la première fois qu'il assistait à un cours de théâtre, où des élèves essayaient d'exprimer avec une certaine impudeur des émotions, des sentiments.

Il s'inscrivit à ce cours. Cela fut la première grande difficulté qu'il ait eu à surmonter : il devait apprendre par coeur une scène et la jouer.

Le soir de ce même jour, il alla au Théâtre du Châtelet.

C'était la première fois qu'il allait au théâtre.

C'était «L'Arlésienne» avec une musique de Georges Bizet. Ce fut un émerveillement : les lumières, les décors, les musiques, les comédiennes, les comédiens.

Cette histoire simple le faisait rêver. Alors il acheta le livre et il trouva une scène où le berger disait son amour à la bergère.

Le lendemain, il ne trouva aucune fille qui lui donne la réplique : son choix n'intéressait personne et surtout son bégaiement, sa difficulté à s'exprimer.

Ne trouvant personne, il apprit les deux rôles.

Le jour arriva, quand ce fut son tour, la solitude et une peur terrifiante s'emparèrent de lui : cette impossibilité à formuler les mots de cette scène.

Un bégaiement insurmontable, les rires qu'il entendait; ce n'était pas des rires de moquerie.

C'était vrai, c'était comique.

Il se souvient d'une petite sonnette et du silence, et une voix qui lui demandait de s'approcher : il était en face de Monsieur Dullin qui le considéra un certain temps et lui dit : d'où viens-tu mon petit ?

**Gérard Guillaumat**

**le samedi 25 à 20h30 et dimanche 26 mars à 16h00**

La matinée du dimanche est placée  
sous l'égide du Conseil Général du Val-de-Marne  
Salle Jacques Brel de Fontenay-sous-Bois  
Réservation au 01 48 75 44 88

**DAEWOO** de François Bon

(Théâtre de la Manufacture – CDN Nancy Lorraine)

**Daewoo**, version roman est paru chez Fayard.

Mise en scène de **Charles Tordjman**

Avec **Léna Bréban, Christine Brücher, Samira Sédira, Agnès Sourdillon**

Ancrer la pièce dans un temps, un samedi soir en 2004, quatre femmes se retrouvent pour danser, une fête plus ou moins amère. Un an auparavant, elles assemblaient encore des téléviseurs et des fours à micro-ondes chez Daewoo, une des usines emblématiques de l'histoire industrielle de Lorraine. Chacune a traversé, après le licenciement, des étapes de formation, de recherche. Les dispositifs familiaux ou amoureux se sont déplacés, et chacune des quatre a dû inventer pour elle-même une figure, un chemin de vie, que l'ancienne stabilité du travail permettrait d'ignorer.

Mais que se passe-t-il quand certaines ne surmontent pas cette épreuve...

Le spectacle a reçu le Molière 2005 du meilleur spectacle du théâtre public en région, ainsi que le Grand Prix de la critique 2004/2005 (meilleure création d'une pièce ne langue française).

**le samedi 04 mars à 18h00**  
Centre Culturel Aragon-Triolet d'Orly  
Réservation au 01 48 52 40 85

**TERRE SAINTE** de Mohamed Kacimi

Lecture dirigée par **Michel Cochet**  
Et proposée par l'Association **A Mots Découverts**

Avec **Yves Arnault, Delphine Brual, Michèle Laurence et Nicolas Senty (distribution en cours)**

Quelque part aujourd'hui en Terre Sainte, Yad et Alia tentent de préserver le peu qui les entoure, à commencer par ceux qu'ils aiment. Mais c'est la guerre, l'engrenage de la terreur, de la haine et de la peur. Contre tous les intégrismes, Terre Sainte prend le parti de la vie et n'a de cesse de traquer l'humanité, le rire et l'espoir jusqu'au cœur des catastrophes.

Une ville en état de siège. On entend la mer de partout, mais personne ne peut y mettre les pieds. Il y a un ciel chauffé à blanc, occupé par des nuées de corbeaux. Dans la ville, il n'y a pas de couleurs, pas de sable, pas d'accents, pas de parfums, pas de visages et pas de costumes étrangers. Ni les soldats, ni les barbelés, ni la guerre ne sont visibles à l'œil nu.



**le lundi 06 mars à 20h30**

Espace Gérard Philippe Fontenay-sous-Bois

Réservation au 01 48 75 44 88

**LES MAÎTRES FUGUEURS** de Dominique Paquet

Version pupitre de **Jean-Luc Paliès**

Assisté de **Bagheera Poulin**

Lecture proposée par **Influenscènes**

Avec **les élèves de l'Ecole Supérieure d'Art Dramatique de Paris**

Voué au foudroyage, l'immeuble Malbrough, chef d'oeuvre de l'architecture communautaire des années cinquante, va imploser dans quelques mois. Mais ses habitants ne se résignent pas à voir disparaître ce qui a abrité leurs vies, leurs rêves, leurs amours. Enfants, adolescents, vieillards, unis et déterminés, décident de pirater l'opération de destruction systématiquement...

**Dominique Paquet**

**le lundi 20 mars à 19h00**  
Théâtre Jean Vilar de Vitry-Sur-Seine  
Réservation au 01 55 53 10 60

## EXTRAITS D'Œuvres D'OLIVIER APERT

Avec **Jacques Allaire, Philippe Faure, Héloïse Ortola et la Compagnie théâtrale de la Cité - Nicolas Hocquenghem**

Cette soirée proposera une mise en voix des quatre principaux textes dramaturgiques d'Oliver Apert au rythme de leur apparition chronologique :

*Oreste & Œdipe* – livret d'opéra. (Création en Roumanie octobre 2001) - Coédition Mihaly / Apostrof

*à la vie à la nuit* (la descente d'Orphée chez Dracula) – théâtre (Création à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon et au Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine en janvier 2003) – Editons L'Harmattan

« *l'horreur-l'extase* » – théâtre

*A la guerre comme A* – théâtre

Olivier Apert. Poète, essayiste, dramaturge, librettiste, traducteur.  
Membre du comité des revues Poésie et Seine et Danube. A récemment publié *Comme au commencement* (poésie, Mihaly, 1999), *Portatif de la provocation* (essai en collaboration avec François Boddaert, PUV 2000), etc. A paraître en 2005 : *Infinisterre* suivi de *Crash* (Apogée).

**le jeudi 23 mars 2006 à 20h30**  
La Scène Watteau de Nogent sur Marne  
Réservation au 01 48 72 94 94

**HIVER précédé du Manuscrit des chiens de Jon Fosse**

Mise en lecture de **Gaëtan Kondzot**

Avec **Sophie-Charlotte Husson et Antoine Oppenheim**

Elle implore, lui résiste. Il finit par tomber sous le charme de cette femme fragile. Il perd au passage son travail et remet en cause son identité de père et de mari.

Jon Fosse, représentant majeur du théâtre contemporain norvégien, raconte, à travers une écriture minimaliste, et décrit avec un œil d'entomologiste, ce coup de foudre nordique : la passion, gelée dans le froid de l'hiver, entoure ces deux âmes pauvres et perdues face à leurs sentiments.

Gaëtan Kondzot a mis en scène Othello de William Shakespeare (Théâtre le Colombier 2001, Théâtre de la Bastille et Théâtre le Kalisté Ajaccio, saison 2002/2003), Dommage qu'elle soit une putain de John Ford (4èmes Rencontres Théâtrales de Haute Corse, 2002), Lettres aux acteurs de Valère Novarina, Rhapsodies corses, adaptation de Contes Corses de C. Santoni et de Roméo et Juliette de William Shakespeare (3èmes Rencontres théâtrales de Haute Corse 2001).

Lors des Théâtrales Charles Dullin 2004, Gaëtan Kondzot a présenté dans le cadre du Chantier ouvert au public une maquette de Angélique hors les murs de Loïc Flameng. Actuellement il entame un travail d'écriture et de mise en scène autour de Jean-Michel Basquiat.

**le samedi 11 mars à 16h00**

Salle Marcel Paul de Gentilly  
En collaboration avec la Ville de Gentilly  
Réservation au 01 41 24 27 10

ET

**le dimanche 19 mars à 14h30**

Espace Culturel « le 148 » d'Alfortville  
En collaboration avec la Ville d'Alfortville dans le cadre du Festival des Ecritures  
Réservation au 01 58 73 29 18

## ***LES ÉCRITURES PUBLIQUES***

Auteurs en résidence **René Bizac, Eric Herbette, Murielle Magellan et Stéphanie Marchais**

Metteurs en espace **Carole Drouelle et William Mesguich**

Quatre auteurs, issus des éditions 2004 et 2006 des Théâtrales Charles Dullin, sont mis en résidence dans des endroits symboliques choisis dans le périmètre départemental, lieux publics repérés par les populations (centres sociaux, centres sportifs, centres administratifs, centres commerciaux, lignes de transport, jardins ouvriers, maisons de retraite, maisons de quartier, réseaux d'habitants, etc.). Ces auteurs d'art dramatique ont pour mission d'opérer un relevé exhaustif de la parole des habitants, sous forme de lettres adressées à des personnes mortes ou vivantes, célèbres ou inconnues, à la manière des écrivains publics d'autrefois. Puis ils écrivent, chacun, avec à la fois la liberté que demande la transposition et la fidélité que réclame le respect de la parole recueillie, une pièce courte d'une durée de vingt minutes. Le temps de l'écriture s'inscrit dans un temps extrêmement proche de celui du recueil de la parole afin que la précision du souvenir, des impressions et des émotions issues de ces rencontres puisse jouer un rôle dynamisant dans l'édification des œuvres.

Ces quatre formes courtes sont mises en espace par deux metteurs en scène remarquables lors de la biennale 2004, avec l'apport de quatre comédiens. Ce travail pourra, s'il parvient ultérieurement à être produit avec de plus amples moyens par des directeurs de salle, faire l'objet d'une programmation en grande forme lors de la biennale 2008.

Le nouveau projet d'orientation des Théâtrales Charles Dullin affirme, d'une façon incontournable, la place que pourraient occuper aujourd'hui, dans le paysage culturel francophone, les écritures théâtrales contemporaines, c'est-à-dire des écritures récentes

ou encore à découvrir, posant des enjeux contemporains, et (ce préalable étant sine qua non) faisant œuvre d'auteur.

### Ecrire le territoire

On entend souvent que le théâtre n'est pas fait pour le social, que le social est l'affaire des sociologues. On s'oppose par là à l'esthétique populaire qui affirme la continuité entre l'art et la vie, qui subordonne la forme au besoin : divertir, émouvoir, instruire. Les expériences menées sur le terrain, exemplairement avec des populations en marge de la pratique culturelle courante, réclament que les personnes qui y participent puissent lever l'empêchement ou l'interdit de la parole. Ces dernières éprouvent souvent le besoin de témoigner de leur vie. Quel artisan théâtral est plus armé pour recueillir cette parole, la retranscrire, l'organiser en décryptant les thématiques d'une mémoire commune, et livrer une oeuvre sans rien rabattre sur la prétention et l'exigence artistique, qu'un auteur ? Aujourd'hui, sur les territoires où les habitants servent de socle à l'élan créateur, ces nouvelles formes de mise en relation permettent une identification et une appropriation du lieu culturel avec et par ces habitants-là. L'auteur, accompagné par une équipe artistique et orienté dans son apprentissage du terrain par les équipes professionnelles des structures, pourrait être la pierre de voûte de ces opérations visant une accession plus participative à la culture.

Les Théâtrales Charles Dullin doivent permettre qu'en amont de sa manifestation, durant la période inter-biennale, des projets enracinés dans les territoires val-de-marnais puissent se construire en favorisant la rencontre entre une population et une équipe de création comportant en son sein un auteur. En fédérant les énergies et les moyens, elles se doivent d'initier l'association entre les directeurs de structure susceptibles de partager des réalités locales communes. Les thématiques, les sujets traités tenteront de s'inspirer de « cette étrange mémoire » de la vie que les gens de nos villes portent avec eux, mémoire nostalgique, souvent douloureuse, mais toujours significative de ce que traverse la société d'aujourd'hui. Lors du festival, les spectacles issus de ces démarches pourraient contribuer à des rencontres entre des spectateurs témoins privilégiés de ces aventures. Ainsi l'auteur, condamné bien souvent à l'expression de sa solitude, pourrait trouver une concrétisation à sa revendication légitime d'accéder aux moyens de production.

**le samedi 18 mars à 16h00**  
Théâtre Romain Rolland de Villejuif  
Réservation au 01 49 58 17 00

## **UN THÉÂTRE POPULAIRE AUJOURD'HUI ?**

Animé par **Anne Quentin**

Intervenants **Robert Abirached, Philippe Avron, Catherine Dasté, Emmanuel Dermarcy-Mota, Jean-Louis Hourdin, Serge Tranvouez et Gino Zampieri**

Ce débat se propose de questionner le « théâtre populaire » : l'héritage de ses grandes figures, ses éventuelles corrélations avec la pratique socioculturelle de proximité et l'écriture des territoires, les distinctions –qu'il implique- entre la notion de démarche auprès des publics et celle de spectacle montré au public, l'opposition –qu'il induit potentiellement- entre la simple prise en compte de « l'autre » (le personnage, le spectateur) et la prise en compte de « soi » (l'artiste).

Plus spécifiquement, ce débat posera une réflexion autour de la manière avec laquelle un nouveau « théâtre populaire » pourrait embrasser les textes des auteurs de notre temps. Et comment ces mêmes auteurs se devraient, dans leur écriture, de questionner la place du spectateur.

**le samedi 25 mars de 10h00 à 18h00**

Scène Watteau de Nogent sur Marne

Réservation au 01 48 72 94 94

## **CHANTIER OUVERT AU PUBLIC**

Le Chantier ouvert au public propose une journée d'immersion au cœur du processus créatif et artisanal d'une production théâtrale. Le Chantier est le risque, que prend une équipe artistique, de s'extraire un moment du huis clos des répétitions pour l'ouvrir à l'espace-spectateur. C'est ce passage fragile où les artistes interrogent publiquement les orientations autour desquelles s'organise leur travail.

Durant toute la journée, cinq compagnies, après avoir été présentées, livreront chacune vingt minutes de leur spectacle en cours de fabrication, avant d'engager un dialogue avec l'assistance. Ce panel de spectacles en devenir met l'accent sur l'interaction entre une pratique théâtrale et la dynamique vivante qu'apporte la matière dramaturgique. Cette confrontation pourra aider la progression –artistique, logistique et productive- des projets. C'est dans cet espoir que se fonde cette rencontre.

Dans une perspective idéale, ces maquettes pourraient préfigurer la programmation des Théâtrales, pour son édition 2008.

Les chantiers seront choisis ultérieurement.

## Informations pratiques Coordonnées des lieux et moyens d'accès

**ALFORTVILLE** Espace Culturel « le 148 »  
148 rue Paul Vaillant Couturier | **01 58 73 29 18** RER D Maisons-Alfort / Alfortville | Métro 8 Ecole vétérinaire

**CACHAN** Théâtre de Cachan  
21 avenue Louis Georgeon | **01 45 47 72 41** RER B Arcueil / Cachan

**CHAMPIGNY-SUR-MARNE** Centre Gérard Philipe  
54 boulevard du Château | **01 48 80 96 28** RER A Champigny / Saint Maur + bus 208 rond point du Château

**CHEVILLY-LARUE** Centre Culturel de Chevilly-Larue  
102 avenue du Général-de-Gaulle | **01 41 80 69 69**  
RER B Bourg-la-Reine + bus 192 Mairie de Chevilly-Larue  
Métro 7 Porte d'Italie + bus 131 Mairie de Chevilly-Larue | Navette retour assuré jusqu'au RER B

**CHOISY-LE-ROI** Théâtre-Cinéma Paul Eluard  
4 avenue de Villeneuve Saint-Georges | **01 48 90 89 79** RER C Choisy-le-Roi

**CRÉTEIL** Maison des Arts  
place Salvador Allende | **01 45 13 19 19** Métro 8 Créteil - Préfecture | Navette retour jusqu'à la place de la Bastille

**FONTENAY-SOUS-BOIS** Espace Gérard Philipe  
26 rue Gérard Philipe | **01 48 75 44 88**  
RER A Val-de-Fontenay ou Vincennes + bus 118 Tessier ou RER E Val-de-Fontenay + bus 118 Tessier

**FONTENAY-SOUS-BOIS** Salle Jacques Brel  
164 boulevard Gallieni | **01 48 75 44 88**  
RER A Val-de-Fontenay + bus 124 Hôtel de Ville ou RER E Val-de-Fontenay + bus 124 Hôtel de Ville

**FRESNES** Grange Dîmière  
Ferme de Cottainville | 41 rue Maurice Ténine | **01 49 84 56 91**  
Métro 4 Porte d'Orléans + bus 187 Mairie ou RER B Antony + bus 286 Mairie ou 396 Albert Roper

**GENTILLY** Salle Marcel Paul  
17 rue Raymond Lefèvre | **01 41 24 27 10** RER B Gentilly

**IVRY-SUR-SEINE** Studio Casanova  
69 avenue Danielle Casanova | **01 43 90 11 11** RER C Ivry | Métro 7 Mairie d'Ivry

**LE KREMLIN-BICÊTRE** Espace Culturel André Malraux  
2 place Victor Hugo | **01 49 60 69 42** Métro 7 Kremlin-Bicêtre

**MAISONS-ALFORT** NECC  
107 avenue Gambetta | **01 41 79 17 25** Métro 8 Ecole vétérinaire + Bus 107 René Coty

**NOGENT-SUR-MARNE** Scène Watteau  
place du théâtre | **01 48 72 94 94** RER E Nogent / Le Perreux

**ORLY** Centre Culturel Aragon-Triolet  
1 place du Fer à Cheval | **01 48 52 40 85** RER C Orly-Ville

**LE PERREUX-SUR-MARNE** Centre des Bords de Marne  
2 rue de la Prairie | **01 43 24 54 28** RER A Neuilly Plaisance

**RUNGIS** L'Arc-en-Ciel | Théâtre de Rungis  
1 place du Général-de-Gaulle | **01 45 60 79 05** RER B Antony + bus 396

**SUCY-EN-BRIE** Centre Culturel de Sucy  
Ferme de Grand Val | 27/29 rue du Grand Val | **01 45 90 25 12** RER A Sucy / Bonneuil + bus 308 Cité Verte

**VILLEJUIF** Théâtre Romain Rolland  
18 rue Eugène Varlin | **01 49 58 17 00** Métro 7 Villejuif – Paul Vaillant-Couturier

**VITRY-SUR-SEINE** Théâtre Jean Vilar  
1 place Jean Vilar | **01 55 53 10 60**  
RER C Vitry-sur-Seine + bus 180 Hôtel de Ville  
Métro 7 Villejuif – Louis Aragon + bus 180 Hôtel de Ville | Métro 7 Porte de Choisy + bus 183 Hôtel de Ville